

MAGYAR EMLÉKEK HOLLANDIÁBAN

HONGAARSE GEDENKTEKENS IN NEDERLAND

1) Franeker, Voorstraat 43 - Magyar peregrinusok Hollandiában

Ebben a házban volt hosszú időn keresztül a Franekeri Akadémián a XVII. századtól tanuló magyar diákok lakása. A régi magyar 'Burza' épületének falán fríz, holland és magyar nyelvű emléktábla van elhelyezve. Franeker – magyarul: Franekera – nagyon szeretett egyetemi város volt a magyar diákok között.

Hongaarse peregrini in Franeker

Dit was het woonadres van vele Hongaarse studenten, die eeuwenlang aan de Academie te Franeker hebben gestudeerd. Op het huis is een gedenkplaat aangebracht in het Fries, Nederlands en Hongaars.

2) Utrecht, Domplein, az Egyetem központi épülete - Magyar peregrinusok Hollandiában

Nagy dombormű az épület folyosójának a falán (néhány lépésre attól a teremtől, amelyikben 1579-ben Hollandia függetlenségét kikiáltották), amely egy magyar diákot ábrázol, aki a debreceni református Nagytemplomtól az utrecht-i Dóm felé gyalogol. A dombormű emlékül szolgál a magyar peregrinusoknak, akik a XVII. századtól mindmáig nagy számban tanultak holland egyetemeken, s különösképpen Utrechtben. Felírás: "Sanguine Christi conglutinati sumus", azaz "Krisztus vére által ötvöződtünk össze".

Academiegebouw Universiteit te Utrecht, Domplein

Groot reliëf aan de muur van het hoofdgebouw der Universiteit (op enkele meter afstand van de zaal, waar in 1579 de Unie van Utrecht tot stand kwam) met het beeld van een Hongaarse student lopend van de Grote Kerk te Debrecen naar de Domtoren te Utrecht, ter herinnering van de vele honderden studenten, die eeuwenlang tot op de huidige dag aan Nederlandse universiteiten hebben gestudeerd. Opschrift: "Sanguine Christi conglutinati sumus", "Door het bloed van Christus zijn wij met elkaar verbonden".

3) Utrecht, Domplein - 'Magyar kápolna'

Az Utrecht-i Egyetem főépülete (Domplein) és a Dóm között állt a XIX. század végéig egy kápolna, amelyet 'magyar kápolná'-nak neveztek. Itt tartották az utrecht-i magyar diákok istentiszteletüket. Erről emléktábla tanúskodik a magyar kápolna helyén levő kertben (a régi kerengőn), a jelenlegi templomkertben. A hollandiai magyarság az egyetemmel együttműködve 2001 március 29-én állította fel ezen emléktáblát.

'Hongaarse Kapel', Utrecht, Domplein

Tussen de Dom en het hoofdgebouw van de Universiteit (Domplein) stond tot het einde van de 19. eeuw de zgn. 'Hongaarse Kapel', de kapel waar de Hongaarse studenten aldaar hun kerkdiensten hielden. Een gedenkplaat in de tegenwoordige tuin op deze plaats herinnert ons aan dit historische feit.

4) Harderwijk, Catherina kapel - Apáczai Csere János

A Harderwijk-i Catherina kápolna falán szobor van elhelyezve Apáczai Csere János (1625-1659) emlékére, aki 1651-ben az ottani egyetemen doktorált. Apáczai Csere János volt az első magyar nyelven író encyklopédista és pedagógus. A 'Magyar Logikátska' és a 'Magyar Encyklopaedia' írója. Feleségéről Aletta van der Maet-ról írta Áprily Lajos 'Tavasz a Házsongárdi temetőben' című ismert költeményét. Apáczai Csere János szobrát 2001 október 17-én leplezték le.

Aan de buitenmuur van de Catherina kapel te Harderwijk is een standbeeld aangebracht ter herinnering aan János Apáczai Csere (1625-1659), die in 1651 aan de Universiteit aldaar is gepromoveerd. Hij was de eerste encyklopedist in de Hongaarse taal en bekleemde de belangrijke functie van de moedertaal bij het onderwijs. In de filosofie volgde hij Descartes, in de theologie was hij presbyterian.

5) Amsterdam, Spuistraat 134 - Misztótfalusi Kis Miklós és az 'Aranyos Bibliá'-ja

Amszterdamban a Spuistraat 134. számú ház falán emléktábla tanúskodik arról, hogy ott dolgozott Misztótfalusi Kis Miklós (1650-1702) teológus, világhírű betűmetsző és nyomdász. A máig használt Jansonius antiqua nyomdai betűk az ő alkotása. A Bibliának 1590-ben Károli Gáspár által elkészített fordítását revideálta (1685) és a szöveget gyönyörű szép kivitelezésben az 'Aranyos Biblia' formájában saját költségén kiadta. Ennek első példányát az amszterdami Athenaeum Illustre-nek ajándékozta. Ezt a példányt mindmáig az Amszterdami Városi Egyetem könyvtára őrzi.

Aan de Spuistraat 134 te Amsterdam herinnert een plaquette aan de buitenmuur aan het feit, dat Miklós Kis van Misztótfalu (1650-1702) daar heeft gewerkt. Hij was theoloog, lettersnijder en drukker. De tot op heden gebruikte 'Jansonius'-drukletters zijn van zijn hand. Hij heeft een verbeterde bijbelvertaling gemaakt en deze in een aan buitengewoon mooie editie, de 'Gouden Bijbel', uitgevoerd. Het eerste exemplaar heeft hij aan de toenmalige Amsterdamse 'Athenaeum Illustre' geschonken. Dit wordt in de Bibliotheek van de Universiteit van Amsterdam bewaard.

6) Nieuwe Kerk te Amsterdam - De Ruyter admirális és a magyar protestáns gályarabok

Az amszterdami 'Nieuwe Kerk', az 'Új Templom' (koronázási templom) kriptájában található Michiel de Ruyter admirális sírja. A sírbolt felett látható a magyarok piros-fehér-zöld szalaggal ellátott ezüst koszorúja hálás emlékeztető azért, hogy 1676-ban De Ruyter admirális a holland parlament megbízásából kiszabadított 26 magyar protestáns lelkészt a nápolyi alkirály gályáiról, akiket hitük miatt az ellenreformáció idején gályarabságra ítélték. A sírkamra egyik kulcsa a Magyar Református Egyház Zsinatánál van. Amint ismeretes Debrecenben a református Nagytemplom mögött áll De Ruyter Admirális emlékoszlopa.

Nieuwe Kerk te Amsterdam - Admiraal De Ruyter en de Hongaarse predikanten

Onder de Nieuwe Kerk te Amsterdam bevindt zich het graf van admiraal Michiel de Ruyter. Bovenop zijn tombe is de zilveren krans te zien van de Hongaarse protestanten ter herinnering aan het feit, dat Michiel de Ruyter in 1676, in opdracht der Staten-Generaal der Verenigde Nederlanden, 26 wegens hun geloof tot de galeien veroordeelde Hongaarse predikanten heeft bevrijd van de galeien van de Onderkoning van Napels.

7) Emléktábla Vlissingenben a magyar gályarab-prédikátorok emlékére

2007 szeptember 24-én, hétfőn délután 2 órakor a vlissingeni Nagytemplomban emléktáblát lepleztek le azoknak a magyar gályarab-prédikátoroknak az emlékére, akiket Michiel de Ruyter admirális, a Holland Államtanács utasítására 1678-ban Nápolyban a gályarabságból felszabadított. A vlissingeni református gyülekezet a felszabadított lelkészeket utólag felvette saját volt lelkészei közé és az ő nevük most ott olvasható a vlissingeni egyház volt lelkészei sorában a templomban.

Gedenkplaat in Vlissingen ter gedachtenis van Hongaarse predikanten

Op 24 september 2007 werd in de Grote Kerk te Vlissingen een gedenkplaat onthuld ter gedachtenis van de predikanten, die in 1678 door admiraal Michiel de Ruyter te Napels, overeenkomstig de aanwijzingen der Staten-Generaal, van de galeien zijn bevrijd. De Protestantse gemeente te Vlissingen heeft de bevrijdde predikanten alsnog in de rij van haar eigen predikanten opgenomen. Hun namen zijn thans te lezen op de lijst van de predikanten van deze gemeente in de Grote Kerk aldaar.

8) Hágai Királyi Levéltár - 1956-os Forradalmi Zászló

A hágai Királyi Levéltárban őrzik azt a magyar forradalmi zászlót, melyet 1956-ban a magyar menekültek Juliana holland királynőnek nyújtottak át az utrechti Juliana Hal-ban. Ezt a zászlót a királynő ötévente a Hollandiai Magyar Szövetség rendelkezésére bocsátja a Forradalom és Szabadságharc emlékünnepén. A világon sehol másutt nem őriznek 1956-os forradalmi zászlót ily módon, az ország legszentebb ereklyéi között.

Koninklijk Huisarchief te Den Haag - 'Verzetsvlag' van 1956

In het Koninklijk Huisarchief te Den Haag wordt de 'Verzetsvlag' bewaard, die de Hongaarse vluchtelingen in 1956 in de Juliana Hal te Utrecht aan H.M. Koningin Juliana hebben overhandig ten teken van hun dankbaarheid voor de ontvangst der vluchtelingen hier te lande, na de Hongaarse Revolutie in dat jaar bloedig werd neergeslagen door de Sovjet-Unie. De vlag wordt door H.M. de Koningin aan de Hongaarse Federatie in Nederland éénmaal per vijf jaar ter beschikking gesteld ter herdenking van de Revolutie en Vrijheidsstrijd. Nergens anders ter wereld wordt een Hongaarse Verzetsvlag 1956 bewaard op een soortgelijke plaats, temidden van de relieken van het land.

9) Pilinszky János Emlékhely Leidenben

A Stichting Tegenbeeld, amely alapítvány nevéhez több mint száz világirodalmi gyöngyszem falra festése és egy erről szóló szép kiadvány fűződik, Leidenben a Rijnsburgerweg 144. számú ház falára festette Pilinszky János: A mélypont ünnepélye című versét. A vers holland fordítása a Rijnsburgerweg 146. számú ház falán díszlik. A verset Dedinszky Erika fordította hollandra. Az ünnepélyes avatásra 2004. novemberében került sor.

Gedicht van János Pilinszky in Leiden

De Stichting Tegenbeeld in Leiden plaatst juwelen van de wereldliteratuur op de muren van huizen in Leiden. Een gedicht van János Pilinszky: 'Feest van het dieptepunt' werd aangebracht op de muren van huizen Rijnsburgerweg 144 en 146 te Leiden in het Hongaars en in het Nederlands in de vertaling van Erika Dedinszky. De tekst werd onthuld in november 2004.

Pilinszky János: A mélypont ünnepélye

Az ólak véres melegében
ki mer olvasni?
És ki mer
a lemenő nap szálkamezejében,
az ég dagálya és
a föld apálya idején
útrakelni, akarhová?

Ki mer
csukott szemmel megállani
ama mélyponton,
ott, ahol
mindig akad egy utolsó legyintés,
háztető,
gyönyörű arc, vagy akár
egyetlen kéz, fejbólintás, kézmozdulat?

Ki tud
nyugodt szívvel belesimulni
az álomba, mely túlcsap a gyerekkor
keservein s a tengert
marék vízként arcához emeli?

János Pilinszky: Feest van het dieptepunt

In de bloedige warmte van de kotten,
wie durft nog te lezen?
En wie durft
in het splinterveld van de ondergaande zon,
tijdens de vloed van de hemel en
de eb van de aarde nog
op reis te gaan, waar ook heen?

Wie durft
met de ogen dicht stil te houden op het dieptepunt,
daar
waar zich altijd nog weer
een laatste wuiven voordoet,
een dak,
een beeldschoon gelaat of desnoods een hand,
een hoofdknik, handgebaar?

Wie durft zich met een
gerust hart weg te laten zinken in
de droom die over het bittere leed der kinderjaren
heenspoelt
en de zee als een
handkom water naar je gezicht tilt?

10) Amszterdami Történeti Múzeum - 'Magyarok Hollandiában'

"Magyarok Hollandiában" – a magyar bevándorlók első maradandó megörökítése az Amsterdams Historisch Museum-ban. Az állandó kiállítás 1999. december 11-én nyílt meg a felújított múzeumban (Kalverstraat 2). Az első emeleti 'bevándorlók' kiállítási termében megemlékeznek az akkor 70 éves Amszterdami Hungária Klubról 1929-ről és annak reprezentáns képviselőjéről Darázdsi Józsefről. Az 1929-ben alapított Amszterdami Hungária Klub Nyugat-Európa legrégebb, megszakás nélkül, még ma is működő magyar kulturális és társadalmi szervezete (a grazi magyar egyesület után, amely a XIX. században alakult meg, az akkori Monarchiában).

Amsterdams Historisch Museum

In de 'migranten vitrine' op de 1e etage van het Amsterdams Historisch Museum (Kalverstraat 2) wordt er een beknopt overzicht gegeven over de Hongaren in Amsterdam en in het bijzonder over József Darázdsi, die 40 jaar voorzitter van de Hungaria Club 1929 was.

11) 1956-os Emléktábla Amszterdamban

2006 november 4-én, az 1956-os Magyar Forradalom és Szabadságharc leverésének 50. évfordulója alkalmából Amszterdam városa és a Hollandiai Magyar Szövetség szervezésében ünnepélyes emléktábla avatást tartottak Amszterdamban, a Vrijheidslaan-on (a Victoriaplein sarkán). Az emléktáblát Job Cohen, Amszterdam polgármestere és Szentiványi Gábor a Magyar Köztársaság hollandiai nagykövete leplezte le. 1956 novemberéig ezt az amszterdami sugárutat Stalinlaan-nak hívták. A Magyar Forradalom leverésének napján az amszterdami polgárok kimentek az utcára és leverték a 'Stalinlaan' utcatáblát. Azóta hívják ezt az utat Vrijheidslaan-nak.

Gedenkplaat 1956 - Amsterdam

Op 4 november 1956 vond een historische gebeurtenis plaats. Op die dag werd door de Sovjet-Unie de Hongaarse Revolutie en Vrijheidsstrijd neergeslagen. Door burgers van Amsterdam werd op dezelfde dag spontaan de naam 'Stalinlaan' vervangen door de naam 'Vrijheidslaan'. Dit werd enkele dagen later door de gemeenteraad goedgekeurd. Om dit feit te herdenken werd op zaterdag 4 november 2006 een herdenkingsbord onthuld door de burgemeester van Amsterdam, de heer Job Cohen en Gábor Szentiványi, ambassadeur van Hongarije. Dit evenement was door de Hongaarse Federatie in Nederland en Stad Amsterdam - Stadsdeel Zuideramstel georganiseerd.

12) 1956-os Emléktábla 'Heerewegen' Zeistben

Az 1956-ban Hollandiába menekült magyar diákok 2006 november 23-án emléktáblát avattak Zeistben, ahol annakidején fogadták őket (Arnhemse Bovenweg 80, 3708 AH Zeist). A holland nyelvű felirat fordítása:

"1956 Heerewegen 2006

Mély hálával gondolunk vissza arra, ahogy fogadtak minket Huize Heerewegen-ben. A Zeist-i polgárok és egész Hollandia lakossága mindent megtett azért, hogy minket tovább segítsenek az életben és megtanítsanak minket a Szabadsággal élni. Hálas köszönet mindezért! A Magyarországról menekült diákok."

Gedenkplaat 'Heerewegen' in Zeist

In 1956 uit Hongarije naar Nederland gevluchte studentes en studenten hebben een gedenkplaat onthuld in Zeist (Arnhemse Bovenweg 80, 3708 AH Zeist), waar zij destijds werden ontvangen.

Opschrift: "1956 Heerewegen 2006

Vol waardering denken wij terug aan onze opvang in Huize Heerewegen. Mensen van Zeist, mensen van heel Nederland hebben zich ingespannen om ons op weg te helpen, ons te leren omgaan met vrijheid. Onze dank daarvoor! De uit Hongarije gevluchte studentes en studenten."

13) Az Amszterdami Concertgebouw - 'Magyar vonósnégyes'

Az amszterdami Concertgebouw-ban áll egy szobor a 'Magyar Vonósnégyes' címmel. Alkotta: Ubo Scheffer, szobrászművész. Leleplezték: 1967. november 23-án.

Het Concertgebouw in Amsterdam

In het Concertgebouw in Amsterdam staat een beeld getiteld 'Hongaars Strijkkwartet'. Beeldhouwer: Ubo Scheffer. Onthuld op 23 november 1967.

14) Árpád-házi Szent Erzsébetet ábrázoló üvegablak a Vianen-i római katolikus templomban

Árpád-házi Szent Erzsébet (Sárospatak, 1207. - Marburg, 1231. november 17.) II. András magyar király és merániai Gertrúd lánya volt. A magyar történelem mint egyik legkiemelkedőbb Árpád-házi szentjeként tartja számon. Házassága révén német nyelvterületen is igen ismert (Thüringiai Szent Erzsébet). Hollandiában mint Heilige Elisabeth van Hongarije ismerik és számos templom üvegablakán ábrázolják, köztük pl. a Vianen-i római katolikus templom ablakán (Brederodestraat 2, Vianen).

Heilige Elisabeth van Hongarije in de rooms katholieke kerk in Vianen

De heilige Elisabeth van Hongarije (1207 Sárospatak – 17 november 1231 Marburg) was de dochter van Andreas II van Hongarije en Gertudis van Meran. Zij wordt als één der belangrijkste heiligen uit het huis der Árpáden beschouwd. Door haar huwelijk ook in Duitstalige gebieden bekend onder de naam van Elizabeth van Thüringen. In Nederland is zij als Elizabeth van Hongarije bekend. Er zijn verschillende ziekenhuizen naar haar vernoemd en haar beeltenis is te zien in verschillende kerken, w.o. op één der vensters van de r.k. kerk in Vianen (Brederodestraat 2).

15) Árpádházi Szent Erzsébet – falfestmények és szobor Rotterdamban

A rotterdami Szent Lőrinc és Szent Erzsébet székesegyházban (Matthenesserlaan 307, Rotterdam) Árpádházi Szent Erzsébet életéről falfestmények és egy szobor látható.

Heilige Elisabeth van Hongarije in de rooms katholieke kathedraal in Rotterdam

In de Sint Laurentius en Sint Elisabeth kathedraal te Rotterdam (Matthenesserlaan 307) zijn muurschilderingen en een standbeeld met gebeurtenissen uit het leven van Sint Elisabeth van Hongarije te zien.

16) Árpádházi Szent Erzsébet – szobor és festett ólomüvegablak Delftben

Delftben a Maria van Jesse templomban (Burgwal 20, Delft) Árpádházi Szent Erzsébet két alkalommal is ábrázolva van. Egyszer szoborformában, mint Thüringiai Szent Erzsébet. Másodszor festett ólomüvegablakon, mint Szent Erzsébet.

Heilige Elisabeth van Hongarije in de Maria van Jessekerk te Delft

In de Maria van Jesse r. kath. kerk in Delft, Burgwal 20 is de Heilige Elisabeth van Hongarije tweekeer afgebeeld. Eenmaal in een standbeeld als de Heilige Elisabeth van Thüringen en eenmaal in een glas-in-lood-raam als de Heilige Elisabeth.

17) Árpádházi Szent Erzsébet szobra Groningenben

Árpádházi Szent Erzsébet, a szentéletű magyar királynő szobra Groningenben a Sint Joseph katedrálisban látható (Radesingel 4, Groningen).

Heilige Elisabeth van Hongarije in de Sint Jozef kathedraal in Groningen

Een standbeeld van de Heilige Elisabeth van Hongarije (in Duitsland:de H. Elisabeth van Thüringen) staat in de Sint Joseph kathedraal te Groningen.

18) Emléktábla Groningenben Szent-Györgyi Albert emlékére

2007 június 20-án a Groningeni Egyetem Fiziológiai Intézetének dísztermében ünnepséget rendeztek Szent-Györgyi Albert emlékére, aki 1922 és 1926 között a Groningeni Egyetemen dolgozott. Szent-Györgyi Albert orvos-kémikus 1937-ben kapott Nobel-díjat a C-vitamin felfedezéséért. A Fiziológiai Laboratórium régi épületének falán kétnyelvű emléktábla őrzi emlékét. Cím: Bloemsingel 1, Groningen.

Gedenkplaat in Groningen ter nagedachtenis van Albert Szent-Györgyi

Op 20 juni 2007 werd in de grote zaal van het Fysiologisch Instituut van de Universiteit van Groningen een Nederlands-Hongaarse plaquette onthuld ter herinnering aan Albert Szent-Györgyi, de Hongaarse Nobelprijswinnaar, die tussen 1922 en 1926 in Groningen heeft gewerkt aan zijn onderzoek betreffende de Vitamine C. Adres: Bloemsingel 1, Groningen.

19) A hágai Szent Gerardus Majella templom magyar építésze és képzőművészei

Egy 1982-ben lebontott templom helyén 1985-ben idősek otthonát építettek, melynek földszintjén kialakítottak egy 150 férőhelyes templomot. A templomot és az idősek otthonát a Hollandiában élő Polgár Kornél építész tervei alapján építették. A templomban két magyar képzőművész alkotásai is megtalálhatók: Háger Ritta Munkácsy-díjas textilművész faliszőnyege és Rácz Gábor tűzzománcművész alkotása, a kereszt és a tabernákulum. Cím: Heilige Gerardus Majellakerk, Rijswijkseweg 532, Den Haag.

Hongaarse architect en kunstenaars in de Heilige Gerardus Majellakerk te Den Haag

Op de plaats van een afgebroken kerk werd in 1985 een verzorgingshuis gebouwd met een kerk op de begane grond. Het tehuis zowel als de kerk werd ontworpen door de bekende Hongaarse architect Kornél Polgár. In de kerk zijn de kunstwerken van twee Hongaarse beeldende kunstenaars te zien, t.w. het wandkleed van Ritta Háger, en het kruis en het tabernakel van de hand van de emailist Gábor Rácz. Adres: Heilige Gerardus Majellakerk, Rijswijkseweg 532, Den Haag.

20) Zsolnay kerámia a Hágai Békepalotában

A Hágai Békepalotában (Carnegieplein 2, Den Haag) két csodálatos Zsolnay padlóváza díszíti az épület belsejét.

Zsolnay-keramiek in het Vredespaleis te Den Haag

In het Vredespaleis (Carnegieplein 2, te Den Haag) zijn twee schitterend mooie reuze vazen te zien, vervaardigd in de Zsolnay keramische fabrieken in Hongarije.

21) Stipendium Bernardinum – Emléktábla Utrechtben

2011. november 10-én emléktáblát helyeztek el az utrechti Geertekerk falán (Geertekerkhof 23, 3511 XC Utrecht) a Stipendium Bernardinum fennállásának 250. évfordulója tiszteletére.

A Stipendium Bernardinum a legtekintélyesebb mindazon alapítványok és ösztöndíjak közt, melyek külföldi egyetemeken a (történelmi) Magyarországról ott tanuló református teológusok ellátására máig is léteznek.

Alapítója Bernard Daniel, egy német származású, de Hollandia gyarmatain megvagyonosodott református ember, aki 1761-ben az utrechti egyetemen pfalzi és magyar református diákok számára 9000 sterling alapítványt tett. A magyar kollégiumok és a holland egyetemek közötti ismert évszázados kapcsolat alapja a politikai háttér mellett a kálvinizmusban rejlett. Bár Hollandia soha sem volt egységesen református, a politikai vezetés református kézben volt éppúgy mint jórészt a vallási tolerancia országában, Erdélyben is. A magyar református kollégiumok nagy számban küldték diákjaikat Utrechtbe, Leidenbe, Groningenbe, Franekerbe, gyakran holland ösztöndíjakkal. Ma is van több állandó holland egyetemi ösztöndíj magyar teológusok számára, ezek közül a legismertebb az utrechti Stipendium Bernardinum. Az évszázadok folyamán több száz magyar református diák tanult Utrechtben a Stipendium Bernardinum ösztöndíjával.

Stipendium Bernardinum – Gedenkplaat in Utrecht

Op 10 november 2011 werd aan de muur van de Geertekerk te Utrecht (Geertekerkhof 23) een plaquette geplaatst ter gelegenheid van het 250 jarig bestaan van het 'Stipendium Bernardinum'. De belangrijkste studiebeurs voor Hongaarse herv./geref. theologen in West-Europa, opgericht in 1761 aan de Universiteit van Utrecht door Daniel Bernard, een zakenman van Duitse afkomst, die zijn vermogen in Nederlands Oost-Indië heeft verdiend. De studiebeurs was/is bestemd voor theologen uit de Pfalz en (historisch) Hongarije.

FELHÍVÁS

Amennyiben a Kedves Olvasók találkoznak olyan magyar (vonatkozású) emlékekkel, emlékhelyekkel itt Hollandiában, amelyek a fenti listán még nem szerepelnek, kérjük értesítsék a Hollandiai Magyar Szövetséget. Az emlékhelyek felsorolását évről-évre bővítjük.

Email: federatio_hollandia@yahoo.com